

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-32

A devalvált élet

A frank devalvációjáról beszélnek a párisi újságírók és híre jár annak is, hogy az új költségvetésben négy milliárd lesz a deficit. Vancsak most közlik Germain Martin pénzügyminiszter tervezetét az államháztartáskiadásainak csökkentése érdekében is, mely szerint kilencvenezer köztisztviselőnek felmondanak és huszonezretet máris elbocsátottak. Így egy milliárd lei tehertől szabadul meg az államháztartás. Ezzel azonban még nem mondotta ki a pénzügyminiszter az utolsó szót, mert leszállítják majd a költségeket és megszüntetik a mellékjárulékokat, sőt a nyugdíjasok illetményeit is leszállítják majd. Képzelték, hogy milyen kiábrándítóan vannak ezek a hírek és ezek az események a közgazdasági életre és a világgazdaságra is. Németország már követni látszik a példát és úgy véli, hogyha a világ leggazdagabb országa is leépít, devalvál, akkor viszont Németország számára is elérhető az idő, hogy letérjen az aranylápról. Ebben azonban mindkét ország megegyezik: hogy elkövetkezendő pénzügyi politikájuk nem fog inflációt jelenteni. Mint ahogy Amerika, Anglia és a többi állam sem muszáj el sohasem kijelenteni súlyos pénzügyi krízisek idején, hogy azért nem kell jönni, arra való a magasabb fináncpolitika, hogy a kecske is jóllakjék és a káposzta is megmaradjon. Mi azonban bármennyire is hiszünk a jó mondások plasztikus igazságában, mégsem láttunk még jóllakott kecskét megmaradt káposzta mellett. Deficiteket, leromlott viszonyokat nem lehet a pénz ereje nélkül rendbehozni, mert hogyha a gazdaságra változatlan is marad a bankjegyek tömege, akkor még aranyal is különb javakat kell mobilizálni a megrendült egyensúly helyreállítására. És ezek a legfőbb javak a zellem, a termelő munka legfőbb motorjai, maga a nemzeti élet legszelesebb terjedelmében. Már idestova két évtizede az egyre mélyebben devalvált élet menti mindenütt a éntz állandó hanyattasában és bukdaesoláiban. Martin terve szerint például az állam a jövőben megszüntetné a társadalom-igazságtételt, amivel 710 millió munkát takarítana meg. De kérdezzük meg a társadalom-igazságtételt, a köztisztviselők elbocsátása, a nyugdíjasok elkoldusítása, ha elsorvad az iskolágy, ha megnyirbálnak az egészségügyi alapok, tengődni kényszerülnek kórházak, elhatalmasodhatik a tüdővész, a rák és a többi nyavalya, pusztíthatnak gyermekhalandóságok, mert minden tétel egyre esont-vaszerűbb helyet kap a költségvetésben az a dőszaki pénzügyi nagytakarítások után? A tudomány, a kutatóintézetek becukodó kapu-iról már nem is beszélünk. Többé kevésbé már szerte a világon így van ez, hogy a devalvált élet menti meg a lassu biztos pusztulása által a dollár, a font és a többi pénz nem helyzetét. Helyzeteket, papirosformákat ment az agonizáló élet. És nincs kilitás, hogy javulás álljon be. Mert a pénzből, amely szellemi, gazdasági, produktív átkeményítés útján ismét átforrósíthatná a kihagyó vérkeringéseket, ebből a pénzből már semmi sem elég a mind- tirannikusabb fegyverkezés céljaira. Ha léteznék egy ország, amelynek az útjain gyémánt heverne a kavics helyett, az sem bírná el, hogy mindennap megduplázza a fegyverkezését. Rettenetes világszomjuság ez. Mint aki a tenger vizét issza és minden kortyra szomjasabb lesz. Vajjon meddig tudja még mindez elö- teremteni a devalvált élet? (Flaneur)

Litvinov nyitotta meg a Népszövetség tanácsának új ülészakát

A Népszövetség tanácsának nyolcvanhatodik ülészaka tegnap ült össze Genfben. Egyelőre a népszövetségi palota tanácssterme és sok folyosója még nem nagyon mozgalmas, mert a világpolitika irányítói közül a főbbek még nincsenek mind együtt Genfben.

A mostani ülészakon Litvinov orosz külügyi népbiztos elnököl. Vele ott van Potemkin párisi orosz nagykövet is.

A tegnapi tanácsülésen jelen voltak Eden angol, Aloysi báró olasz, Massigli francia, Komarnicki lengyel megbízott. A tanács megnyitása után Litvinov elparentálta Pilsudszkyt, majd különböző jelentéseket fogadtak el. Így többek között az Amerikába és Afrikába telepedett politikai menekültek helyzetéről szóló jelentést is tudomásul vették.

Aloysi olasz delegátus kijelentette, hogy Olaszország ragaszkodik a Népszövetség alapszabályainak szigorú betartásához.

Laval junius elején mégis Berlinbe utazik

A Népszövetség tanácsa foglalkozni fog a Bolívia és Paragvay közti konfliktus ügyével is. Ellenben az olasz-abessziniai viszály aligha kerül a tanács elé, mert Abesszinia is beleegyezett abba, hogy az ügyet döntő bíróság vizsgálja meg. Minden kilitás megvan arra, hogy Genfben a nemzetközi tárgyalások úgy alakulnak, hogy ezzel a Rómában tartandó dunai konferencia kilitásai jelentékenyen javulnak. A jelenlegi ülészakának nem igen lesz nagyobb jelentősége.

A jobboldali pártok fuziója a szereplési hiúságon bukott meg és Vaida ismét egyedül maradt

A főváros politikai köreit még mindig a jobboldali csoportok együttműködési mozgalma foglalkoztatja. A tárgyalásokról csak most szivárogtak ki érdekes részletek. Ezek szerint a Vaida—Goga—Cuza front megvalósulását Cuza hisztotta meg, aki nem volt hajlandó beleegyezni, hogy neki csak a diszelnökséget juttassák. Cuza aktív működést lehetővé tevő címét és hatáskört kívánt magának. Ezenkívül nehézséget okozott az is, hogy Cuza, valamint Codreanu Zelea közötti taktikai és programbeli különbségek is támadtak, amelyek az együttműködést köztük lehetetlenné tették. A közös

A tanácsülés ezzel véget ért. A legközelebbi érdemleges ülést holnap tartják meg.

A jugoszláv kormány emlékiratba foglalta a marseillei merénylet ügyében a magyar kormány által lefolytatott vizsgálat jegyzőkönyvére vonatkozó észrevételeit. Eredetileg úgy volt, hogy ezeket az észrevételeket már tegnap osztják szét, azonban a szövegezéssel nem készültek el és így a szétosztásra csak este került sor. Eden, aki az ügy előadója, tegnap hosszasan tárgyalta Fotics jugoszláv fidelegátussal. Jeftics jugoszláv miniszterelnök nem jön Genfben és ebből arra következtetnek, hogy

Jugoszlávia nem ragaszkodik hozzá, hogy a magyar-jugoszláv konfliktus még egyszer a Népszövetség elé kerüljön és beéri a pusztá megjegyzéssel, amelyet az egyes államok képviselői között szétoszt.

Titulescu román külügyminiszter Budapesten keresztül utazott Genfben.

Az újságírók előtt kijelentette, hogy egyelőre nem nyilatkozik, azonban a helyzetet felette optimistikusnak látja.

A budapesti pályaudvaron Titulescu találkozott Kánya Kálmán magyar külügyminiszterrel is, aki szintén Genfben utazott, azonban másik kocsiában.

Laval francia külügyminiszterrel még nem bizonyos, hogy mikor indul

Genfben. Egyelőre tegnap érkezett haza kelet-európai utjáról. A párisi újságírók előtt kijelentette, hogy utjának eredményével a legteljesebb mértékben meg van elégedve. Laval még Krakóban négy teljes órán keresztül tárgyalta Göring német birodalmi miniszterrel. Hivatalosan erről a tárgyalásról nem adtak ki közleményt, azonban úgy tudják, hogy a Laval és Hitler közötti találkozásra volt köztük szó. A lapok szerint

a krakkói tanácskozás megmutatta, hogy úgy Franciaország, mint pedig Németország megértésre törekszik. Göring Krakóból Varsóba utazott, hogy ott Beck lengyel külügyminiszterrel tárgyaljon. Ezen a héten Göring még Budapestre megy, onnan pedig Belgrádba.

Laval keleti utjáról még tegnap beszélt a francia kormány tagjainak. Berlini útja most már egyre valószínűbb. Úgy tudják, hogy erre junius elején kerül a sor. Hitlerrel való találkozásának az a legfőbb célja, hogy

Németországot rábirja a francia-orosz szerződéshez való hozzájárulásra, amely helyettesíteni lesz hivatott a halva született keleti paktum tervét.

A francia ellenzéki lapok egy részének véleménye szerint Laval keleti utjának egyedüli pozitív eredménye a francia-orosz szerződés. Varsóban és Krakóban nem sok szerencsével járt. Egyáltalában lehetetlennek látszik, hogy Lengyelországot sikerüljön fog külpolitikájának megváltoztatására bírni. Lengyelország hi marad Pilsudszky politikájához. Pilsudszky néhány nappal halála előtt politikai végrendeletét írásba foglalta és abban többek között ezeket mondotta:

— Hazám részére leghelyesebbnek tartom az elszigeteltség politikáját, mert csak úgy őrizheti meg függetlenségét és szabadságát.

A nemzetközi világ nagy érdeklődéssel várja Hitler birodalmi vezér mai nyilatkozatát. Ebben szólni fog a francia-orosz szerződésről, valamint Németországnak a Népszövetségbe való visszatéréséről.

Laval Berlinen keresztül utazott haza Párisba. A berlini pályaudvaron Neurath báró külügyminiszter fogadta, akivel hosszasan beszélt. Ezen a megbeszélésen is Hitlerrel való találkozásra volt szó.

A levegőben összeütközött és lezuhant Oroszország legnagyobb repülőgépe, ötvenegy ember valósággal szénné égett

Szovjetország légi közlekedésének büszkesége, a Maxim Gorkij óriási repülőgép elpusztult és vele együtt ötvenegy ember vesztette életét. A Maxim Gorkij szombaton körrepülést végzett Moszkva fölött. Fedélzetén a pilótán kívül tíz tagu műszaki személyzet volt. A repülőgépnek harminchétfő utasa volt, köztük nyolc nő és hat gyermek. Az utasok között volt még ezenkívül néhány mérnök és magasrangú tisztviselő is.

A többiek pedig valamennyien egy munkászenekar tagjai voltak, akik a repülőgépen hangversenyt rendeztek. A hangversenyt a moszkvai rádió is átvette és továbbította.

A hatalmas nagy repülőgépet egy modern vadászrepülőgép kísérte, amely az óriási Maxim Gorkij mellett valósággal eltűnt. Olyan volt, mint a galamb a sas mellett. A vadászrepülőgép szigorú utasításokat kapott magatartására vonatkozólag, mindazonáltal a gép pilóta a Maxim Gorkij körül vakmerő mutatványokat végzett. Ez a bravuroskodás aztán ötvenegy ember életébe került. Többek között egy ugynevezett loopingot — halálkört — végzett.

Közben összeütközött a Maxim Gorkijval és ez okozta a veszedelmet.

Nagyon sok bámulogó volt a Maxim Gorkij repülésének és a kis vadászgép mutatványainak. Ezek valamennyien szemtanúi voltak a szerencsétlenségnek. Mindazonáltal mégsem egyformán adják elő a katasztrófát. Egyesek szerint a vadászgép a Maxim Gorkij egyik szárnyával ütközött össze, mások szerint viszont a kis gép a nagy repülőgép hátsó részébe rohant bele. Bármint történt azonban, a Maxim Gorkij már a következő pillanatban lezuhant.

Az óriási repülőgép pilótája kísérletet tett a kényszerleszállásra, azonban ugyanakkor a földön állók rémülve látták, hogy a nagy gép három darabra omlik szét. Maga a benzintartány is felrobbant és ennek darabjai égve hullottak alá. A baleset ugyan a nagy moszkvai repülőtér fölött történt, azonban a Maxim Gorkij egyes darabjai a közeli Sokol falura zuhantak.

A repülőgép egy nagyobb égő része egy parasztházra esett, amely teljesen elbuzult és két lakója is életét vesztette.

A Maxim Gorkij utasai és személyzete közül egyetlenegy sem maradt életben. A Maxim Gorkijval negyvennyolc személy vesztette életét, ezenkívül elpusztult két földműves, valamint a vadászrepülőgép vakmerő pilótája is. Az áldozatok száma ennél fogva ötvenegy. Egyetlen holttest személyazonosságát sem lehetett megállapítani.

Majdnem mind szénné égett. A Maxim Gorkij romjai borzalmas látványt nyújtottak.

A szerencsétlenség hétszáz méternyi magasságban történt és a nagy magasságból lezuhant gép a szó szoros értelmében pozdorjává tört. Lezuhant a kis vadászrepülőgép is, amelynek roncsai összekeveredtek a Maxim Gorkij maradványaival.

A Maxim Gorkij Szovjetország legnagyobb repülőgépe volt. Nyolc hatalmas motor hajtotta és a gép hetven embert volt képes leszállás nélkül kétezeröttszáz kilométernyire szállítani. Országos gyűjtésből építették meg 1933-ban. A repülőgépnek saját villamos központja volt. Fedélzetén volt teljesen felszerelt fényképezeti műterem, ezenkívül kisebb nyomda is.

A Maxim Gorkij leginkább propaganda célokat szolgált. Röp-cédulákat szórtak le róla ezrével, amelyeket a repülőgép fedélzetén szedtek ki és nyomtak.

Ezenkívül modern rádióleadó és felvevő állomása is volt. A nagy francia külügyminiszter, aki a múlt héten megtekintette a moszkvai repülőteret, elragadtatással szökött a Maxim Gorkijról.

Az óriási repülőgép katasztrófája egész Oroszországban nagy megdöbbenést váltott ki. A szovjetkormány elhatározta, hogy a szerencsétlenség halálos áldozatainak egyszerű temetést rendez, hozzátartozóikat pedig kártalanítja.

Félmillió ember vonult el a hamvakat tartalmazó urnák előtt

A szörnyű légi katasztrófa áldozatainak földi maradványait összeszedték és elhamvasztották. A hamvakat urnákba tették és ezeknek a tömegsírban való elhelyezése nagy gyászpompá közepette fog végbemenni. Az urnák előtt eddig félmilliónál több ember vonult el, hogy megadja a szerencsétlenül jártaknak az utolsó üdvözlést. Az urnákat a virágok egész halma borítja.

A szovjet népbiztosok kormánya ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy az el-

pusztult óriási repülőgép helyébe teljesen ugyanolyan típusú másik három repülőgépet épít. Ezeket Vladimir Lenin, Josef Stalin és Maxim Gorkij neveire keresztelik.

Moszkvában szombaton nyílt meg az új földalatti villamos vasút, amelynek hálózata tizenkét kilométer hosszú. Ebből az alkalomból szállott föl a Maxim Gorkij, hogy a levegőben rádió által közvetített hangversenyt rendezzen.

A borzalom pillanatai megőrizték egy filmoperatőrt

Ribuskin pilóta elmondta, a Maxim Gorkij kísérésére két vadászrepülőgép kapott megbízást. Az egyik gépet ő vezette, a másikat Vlaghin. Ribuskin a Maxim Gorkij bal oldalán haladt, Vlaghin a jobb oldalán. A körrepülés teljes rendben ment végbe és a Maxim Gorkij már visszafelé haladt a repülőtérre, amikor Vlaghin belekezdett mutatványaiba. Ribuskin egyszerre csak látta, hogy Vlaghin gépe nekiment a Maxim Gorkij jobb szárnyának. Vlaghin gépe nyomban lezuhant és csak mintegy tizenöt másod-

percel utána kezdett esni a Maxim Gorkij is.

A Ribuskin gépén levő filmoperatőr a szerencsétlenség láttára olyan nagy idegzalomal fogta el, hogy nekiesett Ribuskin torkának és fojtogatta.

Ribuskin elvesztette a gép fölött az uralmat és szintén zuhanni kezdett lefelé. Szerencsére összeszedte magát és kezével a filmoperatőr arcába sújtott, aki erre lehiggadt. Így aztán Ribuskinnak sikerült ugyszólván az utolsó pillanatban leszállni épségben a gépével.

ÉSTE EGY **GRAIN DE VALS** Meghajt lefogyaszt

Heim Miklós ácsmester, a közért önzetlenül dolgozó polgár mintaképe, szívbénulás következtében meghalt

Heim Miklós ácsmester, a népszerű Niki bácsi ötvennyolc éves korában meghalt. Derék ember és mintapolgár szállt vele sírba. Amikor a közért és felebarátaiért dolgozni kellett, Heim Miklós szívesen vállalkozott arra és fáradságtalan volt a buzgóságban. Emberszeretete készítette arra, hogy fiatal korában beálljon az önkéntes tűzoltók sorába. Ott nagy és serény tevékenységet fejtett ki és hamarosan helyettes parancsnok, majd parancsnok lett. Erdemei elismerésül később megyei tűzoltósági felelős lett.

Még a háború előtt tagja lett a városi törvényhatóság bizottságának és tizennegy esztendőn keresztül maradt. A városházán mindig hangozott, hogy ott nem szabad politikálni, hanem csak a polgárság érdekeit szolgálni. Hogy ezt miként kell megcselekedni, azt bátor szókimondásával mindenkor meg is mutatta. Az impériumváltás után Grofsorean Kornél dr. főpolgármester is igénybe vette Heim Miklós tapasztalatait és hozzáértését, amikor a városi építkezések ellenőrzését bízta. Szorgos működést fejtett ki szociális téren is. Szívén viselte a városi népkonyhák, a sze-

gények és munkanélküliek segélyezésének ügyét is. Tagja volt számos jótékony egyesületnek, ahol mindent megtett mások nyomosságának enyhítése érdekében.

Heim Miklóst, a derék jó polgárt, polgártársainak szeretete és ragaszkodása vette körül. Ez különösen a tavaly nyilvánult meg, amikor önténtes tűzoltói működésének harminctödik évfordulóját ünnepelte. Ebből az alkalomból királyi kitüntetésben is részesült.

Mintegy két esztendő előtt mutatkozott nála először a szívtágulás tünete. Hat hónap előtt állapota igen rosszra fordult. Még külföldön is keresett gyógyulást, de hiába. Hónapok óta nem mozdult ki lakásáról, de azért a tűzoltóság és a közügyek iránt mindig érdeklődött. Vasárnap délután magához kérte gyermekkori játszótársát és barátját, Metzger Márton dr. negyedik kerületi prépostplébánost. A prépostplébánost azonban hivatalos ügyei megakadályozták vasárnap a látogatásban és azt hétfő délután tervezte. A látogatásra azonban már nem került a sor, mert Heim Miklós vasárnap este, miután családjától és rokonaitól

Francia

tisztaselyem

imprimé

óriási választékba megérkezte

DORNHELM JENŐ

R.-T.

divatáranykereskedés
I., Bulev. I. G. Duca 3.

elbucszott, meghalt.

Halálát gyászolja felesége, született vács Erzsébet, két liceumi tanuló fia: Miklós és Béla, nővére Heim Zsófia nyugalmazott postahivatalnoknő és fivére Heim Zsó autótulajdonos. Temetése, amely a Polgári Kör zászló alatt vonul ki, ma este után öt órakor megy végbe a Feldioara-utca 6. szám alatt levő gyászházban. Holttetés a harmadik kerületi temetőben evangélikus szertartás szerint helyezik örök nyugalomra.

golya

A Credinta szombat esti számát a campulungi keltezéssel a következő díját olvassuk:

A helyi hatóságokat különös foglalkozással illeti, amely Stefan Tintu nevű ifju érdeme. Fentnevezett a Cantanul hegyen egy golyát fogott, amelynek egyik lábán gyűrűt talált, a következő felirattal: Budapest, Ornitológia, Hungaria, 109775. Madártani Intézet. Madarat átadták a csendőrségnek, amely azt Bucurestbe szállítja, ahol megfejtik a gyűrűbe vésett felirást. A hiszik, hogy a golya magyar hirtívő madár, amely az uton elfáradva, leereszkedett pihenni és amelyet így véletlenül sikerült az ifju Tintu Stefan elfognia.

A tiszt nyugdíjak

csökkentését hatálytalanítani akarja az egyesület

A nyugdíjas katonatisztek Károly királyról elnevezett egyesületének helyi fiókjá Bordan Szilviusz nyugalmazott csendőrezredes elnöke a közgyűlést tartott. Az évi jelentés beszámolt arról, hogy az egyesület fiókjai közül a timisoarai a legnagyobb, mely kilencvenöt tagja van. Megállapítja a jelentés, hogy az egyesület nem foglalja magában az összes nyugdíjas tisztakat és ezek közül sokan más egyesületekbe vannak. Ez azonban megnehezíti az egyesületnek a kívánt eredményeket elérhessen el. Így a tiszt nyugdíjaknak évenként történő csökkentését még mindig nem hatálytalanították. Remény van rá, hogy a parlament legközelebb erre vonatkozólag törvényjavaslatot szavalmaz. Azután elhatározták, hogy mozgalmat indítanak az összes nyugdíjas tisztaknak az egyesületbe való tömörítés érdekében. Eisele János a pénztári, Irimescu Radu az ellenőri jelentést olvasták föl. Mindkét jelentést elfogadták. Az intézőbizottságot Pop Amos alezredes Theil alezredes, Corcea Radu kapitány és Falu Berta, az elhalt Falu tábornok özvegyének megválasztásával egészítették ki. A közgyűlés a királynak hódoló táviratot küldött.

liberális párt elnöke külföldi utjáról hazaérkezett és részletesen nyilatkozott tapasztalatairól

Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, aki több hétig külföldön tartózkodott, visszatért a fővárosba. Az újságírók kérésére Bratianu nyilatkozott külföldi utjáról. Elmondotta, hogy a gazdasági határok elzárásával a gazdasági helyzet egyre jobban kiterjeszkedik. Az egész világ elismeri a rossz helyzetet, de akkor tenni kellene valamit ellene, akárcsak kiütköznek a nehézségek. A kereskedelmi rendszerben támadt nehézségek okát a liberális párt elnöke abban látja, hogy az utóbbi évben gyengült a termés. Az ország nem tudott megfelelő mennyiségű gabonát külföldre szállítani és ezért támadt a devizahiány, mely a kereskedelmi rendszer állandósíthatatlan megnehezíti. A devizakereskedelmet

ki kell vonni a Nemzeti Bank hatásköréből és a Nemzeti Bank ellenőrzése alatt magánbankokból álló csoportot kellene azzal megbízni.

Bratianu Dinu a szélsőjobb oldali mozgalmakat is okolja a gazdasági helyzet leromlásával. Az alkotmánymódosítás tervével kapcsolatban kijelentette, hogy azt csak súlyos indokok alapján lehetne megvalósítani. A román alkotmány azonban sohasem akadályozta meg a kormányzást, mert a törvényhozó hatalom és a végrehajtó hatalom tulszái között a közéletet jelölte ki. A legfontosabb, hogy tiszteljék a törvényeket és azokat alkalmazzák is — fejezte be nyilatkozatát Bratianu —, mert a törvénytisztelet alapja a rendnek.

Negyedmillió lei óvadék ellenében

helyezik csak szabadlábra a dugsgazdag lugoji hereskedő kommunista fiát

A lugoji textilgyár munkásai között az elmúlt év októberében lázító kommunista röpcédulákat terjesztettek. A rendőrség végül is letartóztatta Klein István fiatalembert, egy lugoji szegény kereskedő fiát, valamint Gemeiner Tamás és Bier Vilmos munkásokat, akiket azzal gyanúsítottak, hogy a röpcédulákat ők terjesztették. Klein István lakásán a házkutatás alkalmából találtak is hasonló röpcédulákat, de a fiatalember tagadta, mintha azokat készítené volna. A lugoji törvényszék elnöke mondotta a vádlottakat és Klein István öt évi, Gemeiner Tamást és Bier Vilmost pedig egyenként két és

fél évi börtönrre ítélte. Felebezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amelynek tegnapi tárgyalásán Nicolau Constantin védőügyvéd pergátló kifogást jelentett be, egyben kérte a bizonyítás kiegészítését és újabb írásszakértő kiküldését. Végül pedig a vádlott apjának megbízásából szótvezető Lei óvadékokat ajánlott fel Klein István szabadlábra helyezéseért. Az ítélőtábla a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó kérelemnek helyt adott, azonban Klein István szabadlábra helyezése csak két-szótvezető lei laució letétele esetén történhetik meg.

IMPRIMÁLT SELYMEK



ELSŐRENDÜ - MINTÁK
KÉPVISELIK A LEGI
DABB NYARI

PARISI - DIVATOT
1935

KIZÁROLAGOS:

CHANEL
IMPRIMÉK

EREDETI
MINTÁK

GALLIA

TIMISOARA
BUL. REGELE FERDINAND 7
(PALACE)

CLUJ

BRASOV

SIBIU

STR. GEN. NEULCEA 2.
(RENNER PALATA)

PIATA LIBERTATII 3

STR. REGINA MARIA 34

Súlyos kötelességmulasztással vádolt pénzügyigazgató védekezik a bíróság előtt

A helybeli törvényszék első tanácsa a t. tanácselnök elnöke alatt tegnap kezdte Zlatescu Stere craiovai pénzügyigazgató, aki hasonló minőségben városunkban is működött és Neagota Livius adóellenőr bünpereinek tárgyalását. Zlatescut és Neagotát azzal vádolják, hogy hivatali kötelességük elhanyagolásával segítő kezet nyújtottak Kovács Imre volt sannicolaul marei adóhivatali főnök sikkasztásaihoz.

Kovács Imre volt adóhivatali főnököt — mint ismeretes — a törvényszék egy millió hétszáz-ezer lei sikkasztása miatt öt évi fegyházra ítélte és ezt az ítéletet a tábla is megerősítette.

A sikkasztásból kifolyólag eredetileg Kovács Imre, Neagota Livius adóellenőr és néhai Littera Károly dr. főellenőr ellen indult meg az eljárás, de az ügyész a tárgyalás folyamán vádat emelt Zlatescu Stere pénzügyigazgató ellen is. Időközben Littera Károly dr. öngyilkosságát követett el és a tegnapi tárgyaláson már csak Zlatescu Stere és Neagota Livius jelentek meg.

A tegnapi tárgyaláson elsőnek Neagota Livius hallgatták ki, aki tagadta a vádat. Elmondotta, hogy 1932 tava-

szán Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő figyelmeztette, hogy Kovács Imre gyanus. Erre megkezdte az ellenőrzést a sannicolaul marei adóhivatalban, de nem talált hiányt.

Az ő jelentése alapján küldték ki Littera Károly dr. főellenőrt, aki az ellenőrzést megismételte és befejezte.

Arról, hogy Littera mit végzett Sannicolaul Maren, neki nincsen tudomása.

A hamisított nyugta leleplezte a visszaéléseket

Ezzel szemben Zlatescu pénzügyigazgató ártatlanságát hangoztatta. Elmondotta, hogy amikor öt városunkba kinevezték, Kovács Imre mint kirendelt adóhivatali főnök, már hosszabb idő óta vezette a sannicolaul marei adóhivatalt. Mivel mint tisztviselő megfelelt, előléptetésre terjesztette fel Kovács Imrét. Neagota később említést tett neki, hogy Kovács Imrét gyanusnak találja, de bizonyítékok nem merültek fel ellene. Neagota újabb értesítésére június 8-án Littera főellenőrt bízta meg az ellenőrzéssel, aki mindent rendben talált. A sikkasztást néhány héttel később Georgescu ellenőr fedezte fel, aki

az egyik 757.000 leies nyugtát

Azután nagy érdeklődés mellett Zlatescu Stere pénzügyigazgató kihallgatása következett. A vádirat szerint Zlatescu igazgató nem tett intézkedéseket a Kovács-féle sikkasztás leleplezése érdekében és amikor a sikkasztás kiderült, mindent elkövetett, hogy az ügyet eltitkolja.

A sikkasztásról azután a vád szerint csak feljebbvalói sürgetésére értesítette az ügyészséget.

gyanusnak találta és amikor a pénzügyigazgatósnál a nyugtát felülvizsgálták, kiderült, hogy az hamis.

A vizsgálat sokáig elhúzódott és így történt, hogy csak október kilencedikén értesítette az ügyről az ügyészséget.

A tanuk sorát Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő nyitotta meg. Elmondotta, hogy még 1932 januárjában bizalmas értesülést kapott arra vonatkozólag, hogy Kovács megbízhatatlan. Amikor a sikkasztást leleplezték, többször is érdeklődött az ügy állása iránt, de akkor

Zlatescu azt válaszolta, hogy egyelőre várnak az ügy befeje-

zésével, mert Kovács esetleg Magyarországból hoz pénzt a kár megtérítésére.

Zlatescu tagadta, mintha ezt mondotta volna. Taranu Victor vezérfelügyelőhöz úgy az ügyész, mint a védők több kérdést intéztek. A válaszok szerint Neagota Livius az ellenőrzés munkájában Littera dr. váltotta fel. Taranu kihallgatása este félhét órakor ért véget.

A törvényszék azután még Fiat János és Friss Jerő sannicolaul marei vendéglősöket hallgatta ki, majd Czernzer Jon soffór tett vallomást, aki elmondotta, hogy két ízben is hozott be tojást és szárnyasokat a pénzügyigazgató részére. Az elemiszereket Kovács Imre küldte a pénzügyigazgató részére.

Zlatescu beismerte, hogy Kovács Imre többször küldött részére baromfit, tojást és lisztet, de az ellenértéket mindig kifizette Kovácsnak.

Több tanú jelentéktelen vallomása után a bíróság a tárgyalás folytatását június 3-ra halasztotta el.

— Az új román templom ünnepélyes felszentelése. A negyedik kerületi görög keleti román templom — a külön álló harangtorony kivételével — immár teljesen elkészült. Ünnepélyes felszentelése június 16-án, a román pünkösdi vasárnapján megy végbe.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil fakeseti gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” L. Piața I. C. Bratianu

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Működésüknek, közhataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 20-tól május 26-ig városunkban a
következő gyógyszerárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN az Avram Ian-
cu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Dacilor-
uton levő Jahner-patika.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Bule-
vardul Carolon levő Maria-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Scudier
téren levő Steaua-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Chioreanul József és FRANKL
joth Ernő gyógyszerárak állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Vasárnap lesz a Misszió majálisa a Vadászerdőben

Az áldásosan működő Misszió Szervezetek
a Fidelitas Leányklubbal egyesülve a város
lakóinak kellemes szórakoztatásáról akar-
nak gondoskodni, amikor fáradságtól nem
félve, május 26-án majálist rendeznek a
Vadászerdőbe. Nincsen szebb, nincsen jobb
a szabad természetnél, az illatos májusi le-
vegőnél. Egy napra felejtsük el, ami fáraszt,
ami nehéz, ami fáj, egy napig legyünk bol-
dog, örvendező emberek. Május van, fakad
az új rügy, az új élet, az új remény. Május
van, közel az Isten az ő szeretetével, amikor
az új életre fakaszt mindent a természetben.
Álljunk meg egy napra és nézzünk bele az
élet fakasztó szeretet műhelyébe, a rügy-
bontás, az ezerféle levél, virág alakjában, il-
latában lássuk meg a jóságot, a szeretetet.

A Misszió mindig értett hozzá, vagyis
életfeladatának tekintette a szórakozás
megmésesítését. A Fidelitas Leányklub be-
leviszi a rendezésbe ifjúságának minden ta-
lálékonyágát. A gyermekek szórakozásá-
ról, játszásáról más buzgó csoport gondos-
kodik. Lesz szerencséseláztatás, amelyre min-
den nap érkeznek be szebbnél-szebb ajándé-
kok. Meg lehet jósolni, hogy igazi szeren-
ceseláztatás lesz. A sok tervet nem is árul-
juk el, hogy legyen több meglepetés. Kugli,
sportpálya, tánc, stb. rendelkezésre áll. Be-
léptéj 3, plusz 2 lei. Egyéb semmi sem kö-
telező.

A Kimmel-telep villamos megállót kér.
A második kerületi Kimmel-telep lakosai
számos aláírással ellátott kérvényt nyújtot-
tak be a városhoz. A kérvényben, amelyet
Doga ri u. Virgil dr. ügyvéd terjesztett elő,
a Cogalniceanu-utca bejáratánál villamos
megállót kérnek. Arra hivatkoznak, hogy a
Kimmel-teleptől jelenleg a legközelebbi vil-
lamos vasuti megálló igen messze esik, ami
különösen a piacra járó háziasszonyok szá-
mára igen hátrányos.

Hadirokkantak figyelmébe. A harma-
dik kerületi telekbíróóság felszólítja a le-
gényeségi állományu hadirokkantakat, a ha-
diözvegyeket és a hadiárvékat, hogy dél-
előtt 8-2 óra között sielgősen jelentkezze-
nek vasuti szabadjegyeik kicsérése végett.

A nagy terhekre panaszkodó háztulajdonosok küldöttséget menesztenek legközelebb a pénzügyminiszter elé

A Háztulajdonosok Egyesülete évi
közgyűlést tartott. A vezetőség rámuta-
tott arra, hogy a háztulajdonosok végre
ismét szabadon rendelkezhetnek lakásaik
fölött, mert a kedvezményezett lakások-
ra vonatkozó védelmi intézkedések hat
hónap múlva megszűnnek. Az egyesület-
nek azonban küzdeni kell az ellen, hogy
az új épületek adómentességét megszünt-
tették. Küzdeni kell a magas adók ellen
is, mert ezek miatt nem marad a háztu-
lajdonosnak a háza tatarozására szüksé-
ges pénze sem. A nagy terhek miatt or-
szágos küldöttség indul a pénzügymin-
iszterhez. A küldöttségben városunk
háztulajdonosai is képviseltetik magu-
kat. Az elnök beszámolt azután a pat-
kányirtási akcióról, amelyet a legfelső
revíziós bizottság úgy oldott meg, hogy
a városnak ugyan joga volt a patkány-
irtást elrendelni, azonban nincsen joga
büntetéseket kivetni azokra, akik a pat-
kányirtási szer árát nem hajlandók meg-
fizetni. A döntés után a város érintke-
zésbe lépett a Háztulajdonosok Egyesü-
letével. Abban egyeztek meg, hogy a jö-

vőben a patkányirtással kapcsolatos vi-
tás ügyekben meghallgatják az egyesü-
letet is.

Kisfaludy Ferenc dr. titkári,
Böss József pénztárosi és Boh n Fül-
öp ellenőri jelentéseit egyhangulag elfo-
gadták és a vezetőségnek a felmentvényt
megadták. Kimondták, hogy a pat-
kányirtási akció számára meg kell nyerni
az államvasut raktárainak vezetősé-
gét is.

Azután elfogadták a M r a z e k Viktor
dr. által előterjesztett új házirendet is.
A házirend megszabja, hogy rádiózni és
zenélni a lakóknak milyen időben szabad,
kimondja, hogy mosás csakis a mosó-
konyhában, szárítás pedig csak a padlá-
son lehetséges. A lifet csupán kapuzá-
rásig lehet használni. A lakó a lakást lel-
tár mellett veszi át és kiköltözéskor lel-
tár mellett adja át. A kapupénz éjjel
előtt három, éjjel után hat lei lesz. Idő-
közben előforduló csatornaeldugulások,
vagy más hasonló javítások a lakót ter-
helik.

Az angol királynő ajándéka. Néhány
nap előtt cikket írtunk M a r y angol király-
nő és az erdélyi R h é d e y-család rokonsá-
gáról és arról, hogy a királynő nagyanyjának,
született Rhédy Kláudiának erdélyi
sírját állandóan gondoztatja. Sangeorgeni
de Padure erdélyi község református lelke-
si hivatala most az angol királyi főudvar-
nagyi hivataltól kétszáz angol fontot kapott
azzal, hogy azt a huszonöt éves jubileum al-
kalmából a királynő küldi. Kívánsága sze-
rint az összeget részben a falu református
templomának javítására, részben pedig a sír
ápolására fordítsák.

A vasárnapi Szent Száva ünnepség. A
bánsági szerbek — miként azt jelentettük
— vasárnap, május 26-án Szent Száva tisz-
teletére nagy ünnepséget rendeznek. Az ün-
nepség védnökségét Letics György dr.
szerb püspök vállalta el. A Száva-ünnep dél-
előttjén a Capitol-mozi kertjében a szerbek
népgyűlést tartanak, amelyen az egész bá-
nsági szerbség nagy számban vesz részt. A
közlekedésügyi miniszterium a Száva-ün-
nepségre városunkba jövők részére ötven
százalékos vasuti kedvezményt engedélyez-
zett.

Életunt szerelmes fiatalember.
Weifert Hugó huszonhat éves állás-
nélküli magántisztviselő, aki a második
kerületi 3 August-utca 17. számú házban
lakik, szerelmi bánatában öngyilkossá-
got kísérelt meg. A fiatalember flóbert-
pisztollyal melbe akarta magát löni, de
a golyó a sziv helyett a gyomrába furo-
dott. Az öngyilkosságot az egyik szan-
atóriumba szállították, ahol állapotá-
ban javulás állott be. Weifert Hugó el-
jegyezte magát egy leánnyal, de mivel
nem tudott álláshoz jutni, az esküvőt
sem tudták kitűzni. Ez keserítette el
annnyira, hogy öngyilkosságot akart el-
követni.

A Független Újság legújabb száma
most jelent meg és tartalmából kiemeljük a
következőket: Mi történik Lengyelország-
ban Pilsudszky halála után? Az abessziniai-
olasz konfliktus háttér. Ki Hauer, a német
pogánymozgalom vezetője? Székely Berta-
lan festőművész centennáriuma. Ismét idő-
szerű a papirkartell. Három amerikai nép-
tribun. Főiskolások memoranduma a ma-
gyar színeszet ügyében. Saljapin emlékir-
tainak érdekes részletei. Számos próza í-
verses írás. Irodalom, színház, film. A Füg-
getlen Újság egyes számának ára öt lei.
Kapható mindenütt. Szerkesztőség: Cluj,
Str. Iuliu Maniu 43.

Peta in francia marsall látogatása
Bécsben. Bécsből jelentik, hogy P e t a i n
marsall, francia hadügyminiszter, Var-
sóból jövet, ahol résztvett Pilsudszky
marsall temetésén, tegnap reggel az osz-
t-rák fővárosba érkezett.

A tanév vége a középiskolákban. A
közoktatásügyi miniszter elrendelte,
hogy az ország összes középiskoláiban
június 5-én zárják le a tanévét. Az osz-
tályvizsgák csak június 15-én kezdődnek.

Nappal nyári meleg — este esik az
eső. Tegnap reggel félkilenc órakor a hő-
mérő már huszonkét fok meleget muta-
tott, amely délig harminc fokra emelke-
dett. Délután beborult és négy óra táj-
ban rövid ideig szemezt az eső. Este-
felé menydörgés és villámlás volt, majd
megeredt az eső. A Bánság és általában
véve az ország számos helyéről esőzést
jelentenek. A meteorológiai intézet jelen-
te szerint nyugat felől derülés és a szél
gyengülése várható, keleten még további
záporok lehetségesek. Az éjjeli lehülés
egyelőre még fokozódik és a mélyebben
fekvő helyeken gyenge talajmenti fagy
várható, ezzel szemben a nappali hőmér-
séklet emelkedik.

Anyakönyvi hírek. Meghaltak: öz-
vegy Klecker Katalin, született Geml 85
éves, Glückmann Wolf 61 éves, Poszler
Lipót 71 éves, Hütter Lénárd 59 éves,
Blejda Mária 23 éves és Negek Constan-
tin 22 éves korában.

A francia flotta látogatása Jugoszlávia vizein. Belgrádi jelentés szerint
a francia flotta több egysége, amely a
mult héten Olaszországban tett látoga-
tást, most Jugoszlávia több kikötőjét ke-
resi föl. A francia hadihajók vasárnap
Cattaroba érkeztek és a legénység meg-
tekintette a várost. A fölvonuló francia
matrózokat nagy lelkesedéssel fogadták.

A francia forradalom története. Török
Pálnak az a kitűnő műve, a Magyar Szemle
Kincstárában jelent meg. Tartalmából ki-
emeljük: A forradalom előzményei. A
XVIII. század filozófiai forradalma. Az al-
kotmányozó nemzetgyűlés. A törvényhozó
nemzetgyűlés és a konvent. A királyság bu-
kása. A köztársaság. A girondisták bukása.
A terror. Az 1793-iki alkotmány. Robes-
pierre bukása. A forradalom vége, stb. stb.
Fűzve 27.— lei, kötve 40.— lei minden
könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l
Cluj.

Megölték Pilsudszky halálának
galmi. Varsóban vasárnap hajnal-
meghalt Z a v i t o v s z k i helyettes
niszterelnök. Zavitovszki a Pilsudszky
marsall halálával kapcsolatos igazgalmi
következtében szünetelt meg élni.

Közigazgatási értekezlet. Lipován
június 23-án, csütörtökön, vármegyei közi-
gatási konferencia lesz. A konferen-
cián résztvesz a prefektus, az alprefektus, a
magasabb rangú vármegyei tisztviselő,
vábbá valamennyi főszolgabíró és a lipo-
vári járás minden községi jegyzője.

Sulyos autószerencsétlenség t
tént az elmúlt éjszaka a Bucurest-
ploestii országúton. Romanesti köz-
közlekedési főváros felé haladó eg-
autóbusz, amelyet C o j o c a r u J o n
zetett, összeütközött egy parasztszek-
rel. A szekéren ülő egyik asszony me-
halt, míg a szekér másik két utasa és
autóbusz soffitörje sulyosan megsebesít-
t.

Ne felejtse el, hogy június 2-án
után öt órakor a magyar kultúra barátai
a magyar új nemzedék pártfogói találk-
nak egymással a Magyar Ház dísztermé-
ben a magyar ifjak nagyszabású kulturálé-
ján. Ha szereti anyanyelvét, kedveli a ma-
gyar zenét, rajong a magyar dalért, a ma-
gyar költészetért, a magyar kultúráért, j-
jön el Ön is a magyar ifjak kulturálé-
jára. A magyar ifjak a kulturálé-
tán mindenkit magyar vendégszeretettel ve-
nek.

**Abesszínia eltörölte a rabszolgá-
ságot.** Abesszínia volt a világon az utolsó orszá-
g amelyben még rabszolgaság volt eddig.
Császár vasárnap rendeletet adott ki, ame-
lyel a rabszolgaság eltörléséről intézkedik.
A rendelet kijelenti, hogy a jobbágyok ezen-
teljesen szabadok lesznek.

A református nőszövetség megválasztotta az új vezetőséget

Most tartotta meg tisztújító közgy-
űlést a helybeli református nőszövetség.
A bevezető ének és ima után Kis
Károlyné elnöknő mondotta el megnyi-
beszédét és rámutatott arra, hogy a nő-
szövetség nemes munkálkodása csak
akkor lehet áldásos, ha az a szeret-
tegyében történik. Hangoztatta, hogy
csak kölcsönös megértés és az egymá-
s iránti nagy türelem vezethet a cél elér-
sére és a keresztényi feladat teljesítésé-
re. Kérte végül az összes tagokat, hogy
szeretettel támogassák a nőszövetség
munkáját. Új tagok gyűjtésére is kért
a megjelenteket azzal, hogy pártoló ta-
goknak férfiakat is fogad a nőszövetség.
Azután rátértek az új tisztikar megvá-
lasztására. A közgyűlés közfelkiáltással
ismét Kiss Károlynét választotta meg
nőszövetség elnöknőjének. Aelnöknő
Pászthy Jenőné, Fábrián Istvánné lett
titkárnő és pénztáros Monnus Istvánné
ellenőr Márk Etelka. A választmányok
Bagyánszky Jánosné, Bezerán Milutiné,
Berta Antalné, Cipót Istvánné, Chirilic
vits Pálné, Deheleán Györgyné, dr. Fo-
garassy Zoltánné, Friedenwanger Ist-
vánné, Ferenczy Ödönné, özvegy Hof-
städterné, Horvay Béláné, Joanovits
Györgyné, dr. Capetian Titusné, Ko-
vács Jánosné, Kiss Imréné, Liptay Ká-
rolyné, Ludvig Gézané, Lantos Ernőné,
Movrin Józsefné, Sütő Béláné, Patay
Sándorné, Pénez Mihályné, Török An-
drásné, Varga Sándorné, Szentpéter
Ferencné, Szohátsky Lászlóné, Varju
Andrásné, Varga Józsefné és Váróri Fe-
renccné kerültek. A tisztikar megválasz-
tása után hálaadó imát mondott A j t a y
Gábor lelkész, majd egyházi énekkel be-
fejeződött a tisztújító közgyűlés.

Benes külügyminiszter

magyar kisebbségi probléma olyan fontos kérdés, amelyet nem lehet elhanyagolni

Nemzetközi politika utvesztőiben is nagyobb és több figyelmet fordítanak a kisebbségi probléma felé és ez a cs már nemcsak az érdekelt kisebbségeknek, hanem az érdektelteknek is fontos ügyévé válik. A második világháború után a szlovákia az az ország, amelyben a magyarok a legnagyobb számban élnek. A magyar kormány figyelemreméltó az a hivatalos álláspont, mely a magyar kisebbségi problémával szemben Csehszlovákiában nyilvánul. Benes cseh külügyminiszter interjú formájában nyilatkozott a kisebbségi magyar ügyről. A nyilatkozatban többek között a következőket mondja:

A csehszlovákiai magyar kisebbség helyzete feltétlenül az azon problémák közé tartozik, amelyeket a mi államunkban nem lehet elhanyagolni.

A párisi midinettek

A párisi midinettek a sztrájkoknak. Ezek a fitos orru, csinos arcu, huncut szemű, pajkos mosolygásu, dallamos beszédű párisi masamodlányok megszűntették a munkát. Amíg az előkelő hölgyeknek a divatszalonok legszébb ruhaalkotásait hordták haza, maguk rendszerint ferdére toposított cipőben, olcsó kis ruhácskában, fakült kalapban siklanak tova a fényes bulvárokra a gazdag megrendelőkhöz. Fizetésük nagyon csekély, majdnem semmi és azért léptek sztrájkba, mert nem kaptak fizetésesemlést. Tüntető felvonulást is rendeztek. Vajjon lesz-e eredménye a sztrájkoknak? A párisi midinettek, akik a divat szolgái, sőt rabszolgái, nem akarnak többé kopottan járni. A divathoz is jobban illik, hogy ők is divatosak legyenek.

Mackensen Budapesten megbetegedett. Budapestben tartózkodó Mackensen Bertábornagy szombaton este gyomorronk következtében megbetegedett és azért gramja is változást szenvedett. Mackenstegnapra azonban újra egészséges lett mint a Mária Terézia-rend lovagja fotó a rendben Budapesten lakó tagjait.

A cseh és osztrák külügyminiszterek találkozása. Benes csehszlovák külügyminiszter Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszter megbeszélésre hívta meg. Berger-Waldenegg a meghívást elfogadta és tegnap meg is érkezett a csehszlovákiai Tabor Letti kastélyba, ahol a megbeszélés végigment. A tanácskozáson a Duna medencében fekvő országok megszervezéséről szó. Benes csak a találkozás után, május 22-én utazik Genfbe.

Gyárfás Elemér fiának utolsó levele. Gyárfás Elemér szenátor országhallgató fia — mint megirtuk — Letti határában az erdőben öngyilkos lett. A fiának indító okára mindeddig nem sikerült világosságot deríteni. Fiókjában utólag találtak egy befejezetlen levelet, amelyet édesanyjának szánt. Ebben a levélben a fiának meg akar válni az élettől, de hogy ért, azt nem írja meg. Gyárfás Elemér ma este Budapesten érkezett.

Dolgoznak a bécsi nációk. Bécsben tegnap közel száz nemzeti szocialistát tartóztattak le. A letartóztatottak rópcédulákat hoztak.

réteggel egyetemben együttműködő-kéjük államunkban és résztvegyen annak kiépítésében.

Le kell gyűrűnk magunkban a bennünket egymástól elválasztó hajlamokat,

harcolnunk kell a túlhaladott romantizmus ellen és hozzá kell látnunk a gazdasági megújulás munkájához. A magyar kisebbségnek azonosítania kell magát államunkkal.

— Nemzetünk túlnyomó többségében demokratikus és ezért államunk is demokratikus ma éppúgy, mint a jövőben. És éppen ennek a demokráciának alapvető elvei teszik, hogy amint

más népeket is respektálunk még akkor is, ha azok ma nem is nevezhetők barátainknak, éppen úgy respektáljuk kisebbségeinket is.

A magyar kisebbség is számolhat tehát azzal, hogy nemzeti érzését tiszteletben

— A magyar királykérdés a képviselőházban. A magyar képviselőház tegnap harmadszori olvasásban is elfogadta az ipari miniszterium felállításáról szóló törvényjavaslatot. Zsindely Ferenc előadó terjesztette be azután az új költségvetést. Eckhardt Tibor nem sok reformot lát az új költségvetésben. Hibáztatja, hogy az állami háztartásnak nincsen egysúlya. Kifogásolja a pengő túltértékelését és szerinte helyesebb volna, ha bizonyos foku devalváció következne be. A pengőt az angol fonttal kellene kapcsolatba hozni. A pengő magas értékét a nagybankok kedvéért tartják, amelyeknek ebből óriási haszna van. A költségvetést nem fogadja el. Pesthy Pál volt igazságügyminiszter a költségvetést elfogadja. Zichy János gróf keresztény-párti kifogásolja, hogy a kormány a külföldi adósságokat nem fizeti és azok kamataival is adós marad. A javaslatot nem fogadja el. Zichy a királykérdésről is szövelt és hangsúlyozta, hogy szerinte nem lehet semmi akadály annak, ha a király visszatér az országba.

— Eltűnt tolvaj péklegény. A helybeli törvényszék tegnap vont a felelősségre Bognár Lajos péklegényt, aki a dohánygyár beszerzési szövetkezetének pénzsekerejéből száztizenhátezer lejt lopott el. Bognár beismerte a lopást, mire a törvényszék az enyhítő körülmények figyelembevételével egy évi fogságra ítélte.

— A hadirokkantok új vasuti könyvecskéi. Az állami hadirokkant hivatal rendelete alapján az összes hadirokkantok, hadiözvegyek és hadiárvaik vasuti kedvezményre feljogosító könyvecskéit kicserélik. A községi jegyzők és a telekbiroságok már megkapták az utasítást, hogy készítsék el a jogosultakról szóló kimutatást és a szükséges iratokkal kiegészítve kiadják be azokat a könyvecskéket kicserélésére a megyei rokkant hivatalhoz. Az új könyvecskéik kiállítás díját is a jegyzők, illetve telekbiroságok fizetik be. A könyvecskéket a megyei rokkant hivatal állítja ki és azokat a vasutigazgatóságokhoz továbbítja láttaoztatás végett. Egyenként benyújtott kérvényeket nem fogadják el. A vasuti kedvezményt biztosító könyvecske kicserélése ügyében bővebb felvilágosításokkal a hadirokkant egyesület helybeli fiókjának vezetője szolgál.

tartjuk és jogaikat biztosítjuk. Magyar polgártársainkra mindenkor úgy tekintünk, mint minden irányban teljesjogu polgárookra. Soha sem fog megtörténni nálunk, ami egyenemely más államnál a kisebbségekkel kapcsolatban megfigyelhető, ahol alapvető emberi jogaikból zárják ki azokat és tagjaikat nem kezelik teljesjogu polgárokként.

— Ilyesmí egy olyan demokratikus államban, mint amilyen a miénk, el sem képzelhető.

Nálunk a magyar kisebbség nemzeti létének és politikai, gazdasági és kulturális fejlődésének legteljesebb biztosítékai rendelkezik.

Az a tény, hogy elnökünk a közelmúltban a pozsonyi magyar akadémia megalapítását kezdeményezte, nemcsak megnyilatkozása ennek a politikának, de egyben erkölcsi kötelezettség is a jövőre nézve.

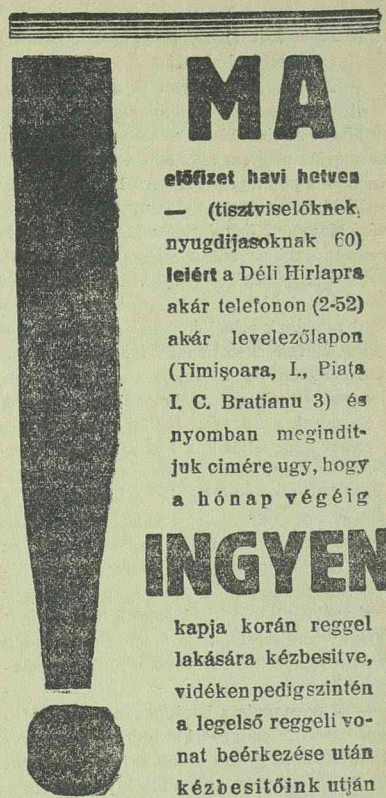
— A Gömbös-kormány négy éves munkaterve. Budapesti jelentés szerint a magyar kormány most hozta nyilvánosságra négy éves munkatervét. Ebben különböző pénzügyi, gazdasági, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági és kulturális tervek megvalósítása szerepel. A program magában foglalja az alkotmányjogi reformokat és pedig elsősorban a választójog módosítását, a kormányzói jogkör kiterjesztését és a felsőház reformját is. Abból, hogy sorrend szerint ezek az alkotmányjogi reformok a program végén szerepelnek, arra következtetnek, hogy a kormány ezeket legutoljára kívánja hagyni.

— A japán hadsereg fejlesztése. Tokiói jelentés szerint a japán hadügyminiszter a hadsereg céljaira ötszáz millió yen póthitel engedélyezését kéri. Ebből az összegből százötven millió yent Mandzsuriaira fordítanak.

— Karját törte birkozás közben. A helybeli vasuti mihelyben tegnap súlyos baleset érte Popescu Marin tizenhét éves tanoncot, aki a déli ebédszünetben több társával birkozott. Játás közben Popescu olyan szerencsétlenül zuhant a földre, hogy bal karját törte. A Begaszatatóriumba vitték.

— Öreg ember különös balesete. Különös és fönnyen súlyos válható baleset történt tegnap a harmadik kerületi General Mosoiu-utca 19. számú ház előtt. Almási József hetven éves vasuti nyugdíjas az új számtábla felerősítésével foglalkozott, amikor a létra, amelyen állt, megcsuszott és eldőlt. A hetven éves férfi esés közben meg akart kapaszkodni a lánzszahegyszerien formált vasrácsba, de olyan szerencsétlenül ragadta meg a rácsot, hogy a kerítés hegyes vége mindkét kezét felszakította. A mentők szállították a kórházba.

— Szabó Dezső: A kötél legendája. Második kiadásban jelent meg Szabó Dezső új irodalmi termésének ez a kötete, amely méltó párja és folytatása az író korábbi nagy alkotásainak, „Az elsodort falu”-nak és a többinek. A kötet jellegje: „Mert nem azért küldte az Isten az ő Fiát a világra, hogy kárhoztassa a világot, hanem hogy megtartsák a világ általa”. Igazi remekmű ez a kis könyv. Ára 35.— lei. Minden könyvkereskedésben, vagy *Lepagena*, Cluj.



— Precup halálának híre. A fővárosban olyan hírek terjedtek el, hogy Precup volt ezredes, akit összeesküvés miatt tíz évi kényszermunkára ítélték és lefokozták, a doftanai fegyházban meghalt. Illetékes helyről ezt a hírt megcáfolták.

— Tizenkilenc éves életunt Fereskedősegéd. Rosenberg János tizenkilenc éves kereskedősegéd, aki az első kerületi Eugen de Savoya-utca 4. szám alatt lakik, öngyilkossági szándékból kószádalodatot ivott. A mentők beszállították a kórházba. Tettének oka ismeretlen.

Megbukhatik a cseh kormány a választások eredménye miatt

Csehszlovákiában vasárnap folytak le a parlamenti választások. A választás eredményét még nem hozták nyilvánosságra, azonban már megállapítható, hogy a csehszlovák parlament összetételében az eddigi kormánykoalíció rovására nagy eltolódások lesznek. A kormánykoalíció cseh pártjai körülbelül megtartották mandátumaik mostani számárányát, azonban a kormányt támogató németeket nagy veszteségek érték. Ezzel szemben a Henlein Konrád vezetése alatt álló szudeta-németek — akiknek pártja ugyanazon az alapon áll, mint a nemzeti szocialisták — jelentős győzelmet arattak. A kormánykoalíciónak eddig 178 mandátuma volt, amelyek közül 142 cseh kezekben volt. A többi koalíciós mandátumok a németek birtokában voltak. Most ellenben a Henlein vezetése alatt álló német párt több mint negyven mandátummal kerül a parlamentbe. Ezekre a képviselőkre a kormány nem számíthat. A kormánynak a kamarában 151 szavatra van szüksége, hogy meglegyen a kellő többsége. Ezt a mennyiséget azonban nem fogja megkapni. Lehetőség, hogy megpróbálják a Hlinka tö néppártját és a cseh iparospártot belevonni a kormánykoalícióba.

Ujabb prágai jelentés szerint valószínűk tartják, hogy a választási eredmény következtében a kormány kénytelen lesz lemondani. Egyes politikusok szerint ez a lemondás bármely órában bekövetkezhetik. Cseh politikusok már előre is ellene vannak annak, hogy bármely új kormányban a Henlein-féle német csoport miniszteri tárcát kapjon.

Sport

Ripensia lehengerelte fővárosi ellenfelét, lila-fehérek ellenben vereséget szenvedtek a Venus együttesétől

Nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójában a Ripensia nagy győzelmét és a csoportban küzdő timisoarai csapatok kitűnő szereplését hozta. Ezzel szemben a lila-fehérek balszerencsével elvesztették a két fontos pontot. Városunkban a Ripensia a fővárosi Unicolor együttesével játszott. A Ripensia csatársora, de különösen Dobay György kedvében volt és 5:0 (3:0) eredményel legázolta a fővárosi csapatot.

A fővárosban

Helybeli lila-fehérek balszerencsés küzdelemben 5:4 (2:3) arányban vereséget szenvedtek a Venus csapatától. A lila-fehérek csapatában a csatársor jobb játékát mutatott, mint az előző mérkőzésen.

Nemzeti bajnokság B. csoportjában küzdő csapataink derekasan állták meg helyüket

Nemzeti bajnokság B.) osztályában helybeli csapatok kitűnően szerepeltek. Helybeli munkások 6:0 (4:0) eredményel tönkverték az aradi atléták játékát. A városunkban lejátszott mérkőzésen az aradi csapat nagyon száraz benyomást keltett.

Petrosaniban

Olátsza bravuros teljesítménnyel 2:1-re győzött a bajnok Jiul ellen, míg

NAGY VIZIPÓLÓ GYŐZELEM

Franciaországi Perpignanban vasárnap a Bpesti Tornaegylet vízipólócsapata 17:0 (10:0) arányban legyőzte a perpignandi várostott vízipólócsapatot.

seken és eredményes volt, de Bulgárkoff kapus indiszponáltsága mégis a két pont elvesztésébe került. A mezőny legjobb embere Zelenák volt, de Nagy Tibor is válogatott formát áruzt el.

Aradon

a Gloria—AMTE derbi mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül végződött.

Oradean

a kőrösparti zöld-fehérek 4:2 (2:1) arányú megérdemelt győzelmet arattak a fővárosi CFR csapata felett.

Clujon

gólnélküli döntetlenül végződött az Universitatea és az oradeai Crisana küzdelme.

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

96

— Igen, ismerem, — folytatta Kondoros — egy családnál mutatták be nekem.
— Mikor?
— Mostanában. Alig múlt három hete. Korábban tértem haza külföldről.
Kondoros itt elpirult, mert mégis csak találgatta magát hazugságon. De hát ez ajdonképpen nem is az ő hazugsága volt, hanem csak Berzenczey Gézának a találása, amelyet a maga részéről jóvágyott. És mert első ízben nem cáfolta kénytelen volt benne evezni tovább is, sőt pedig különben is kapóra jött neki, amikor be kellett számolnia arról, hogyan ismerkedett meg Medveczki Flórián, aki állásához juttatta. Mert ezek után tette magában, hogy ezt is elmondja látójának.
— Folytasd, — sürgette érdeklődve Berzenczey.
— Hát az igazat megvallva, — beszélt tovább Kondoros — nemcsak ismerem Medveczki Flórián, hanem neki köszönhető, hogy állásban vagyok.
— Ne mondd!
— Már pedig így van. Beszélgetés közben a bemutatkozás után valahogyan oda került, hogy banktisztviselő vagyok. Megkérdezte, melyik intézetnél dolgozom. Elmondottam neki, szeretnék elhelyezkedni, de nagyon nehezen megy, mert nem igen vesznek föl új tisztviselő-

ket a pénzügyek és más vállalatok, hanem még a régieket is leépítik. Erre aztán ajánlkozott, hogy megkísérel, hogy engem Kolontay bankjába beprotezzáljon. Nagyon szerettem volna idehaza állásához jutni és azért elfogadtam egy nőnek a protekcióját, akivel alig ismerkedtem meg. Másnapra meghívott a lakására, adott ajánló levelet, amelynek segítségével csakugyan megkaptam az állást. Ennyi az egész ismeretségünk.

— És most meg akartad látogatni? — kérdezte Berzenczey.

— No, hallod, — válaszolt Kondoros — már az illendőség is kívánja, hogy megköszönjem eredményes közbenjárását.

— Persze, persze, — hagyta helyben a másik.

— Csak hogy nem találtam itthon, mert külföldre utazott.

Berzenczey nevetett:

— Hát én azt is megmondom neked, hová utazott külföldre és kivel.

— Hová és kivel? — kíváncsiskodott Kondoros.

— Svájcba és Svédországba, és pedig Kolontay vezérrel. Az öreg tiszti utrament, de van esze és összeköti a hasznost a kellemessel. Jól teszi, ha teheti. Én se tenném másképpen, ha tehetném.

Jóízien kacagott.

nak küzdelmére komolyan folynak az előkészületek. A harci kedv emelésére értékes díjakat tűztek ki. A győztes csapat tagjai aranyérmeket kapnak, míg a vesztesek szintén értékes ezüst éremdíjazásban részesülnek. A nagy játékért képviselő csapatok küzdelmének tiszta jövedelmét munkanélküli futballisták támogatására fordítják és a rendezőség ezért felszólítja az egyesületek intézőit, hogy a kerület legközelebbi ülésén jelentse be azon két munkanélküli játékosok adatait, akiket támogatásra méltónak talál.

A kerületi bajnokság eredményei

A kerületi bajnokságban az Electrica elvesztette minden bajnoki reményét, mert a Politechnica csapatával 2:2 (1:0) arányban döntetlenül végzett és újabb pontot adott le. Pontot szerzett a Jimboliana csapata is, amely a Rapid ellen szintén 2:2 (2:1) arányú döntetlen ért el. A Hertha győzött 2:1-re a Freidorf ellen, míg a Kadima 3:1 (3:0) arányban az Unirea csapatát verte. A második osztályú bajnokság eredményei a következők: Staruinta—IOGT 4:1 (0:1), CFR—Fortuna 5:0 (2:0), Venus—Hajduk 2:2 (1:0), Patria—SFAPT 7:0 (3:0), Vultur—Dacia 4:1 (3:0), Progresul—Juventus 5:2 (3:2).

KIKAPOTT A FÁRADTAN JÁTSZÓ MAGYAR CSAPAT A FRANCIÁKTÓL

Külföldön nagy érdeklődéssel tekintettek a magyar válogatott csapat párisi szereplésére. Nemzetközi sportkörök az osztrákok felett aratott győzelem után a magyarok fölényes győzelmét várják. A magyar csapat azonban csalódást keltett, mert nem tudott megbirkózni a francia válogatott együttesével, amely hatalmas lendületével 2:0 arányban a győzelmet is megszerezte. A magyar csapat fáradtan és kedvetlenül játszott és ez okozta vereségét.

Közben már kiérték a parkból és megszokták ott voltak a korzón. Belekeveredtek a sűrű emberhullámba, amely magával ragadta őket is.

Az eddigi beszélgetés félben maradt.

Berzenczey Géza jobbra-balra köszöntgetett. Mindenkit ismert. Mindenki mosolygott.

És minden fiatal asszonyra, minden szép leányra volt valami kedves, vagy csipős megjegyzése.

Kondoros mindezt nem hallotta.

Valósággal széduült, hogy egyszerre újból olyan sok ember közé került. Insegének idején messzire kerülte a városnak ezt a helyét. Kerülte az embereket is. Akikkel érintkezett, azok tépett ruhájú munkanélküliek, csavargók, kéregetők és mindenféle rossz hírű és gyanús elemek voltak.

Most azután egyszerre itt találta magát a korzó kellős közepén csupa elegáns és finom ruhájú ember között. A nők és a férfiak, akik itt föl és alá rajzottak, mind a legelegánsabb divat szerint voltak öltözve.

Mennyire más környezet és mennyire más nép ez, mint amilyenhez az utóbbi két esztendő alatt hozzászokott!

Bele kellett kapaszkodnia Berzenczey karjába. Máskülönbben a kavargás, ami a korzón körülfogta és a sok hangos, nevetgélő, derűs, vidám beszéd, amely a fülében zsiabongott, elszedítette volna.

Csak lassan szokott hozzá megint a korzóhoz.

Majdnem az az érzés fogta el, mint az olyan embert, aki sokáig volt sötét szobában és aztán egyszerre kijön a nap-

Ma délután játszik a Ripensia a Chinezul együttesével

Ma, kedden ritka érdekességű futballmérkőzésben lesz része városunk közönségének. A Ripensia csapata ma délután félhat órai kezdettel az Electrica-pályán játsza le elmaradt nemzeti bajnoki mérkőzését a lila-fehér együttesével. A Ripensia csatársora jelenleg kitűnő formában van, de gólképesnek mutatkozott a lila-fehér csatársor is. Ezért heves és izgalmas mérkőzésre van kilátás.

Rádió

Kedd, május 21. Bucuresti. 1: Jonescuzenekar hangversenye. 8: Felolvasás. 8:20: Művészlemez és a rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 11: Hírek. 11:25: Vendéglői zene. Budapest. 7:45: Reggeli torna, utána hanglemezek. 11:20: Felolvasás. 1:5: Deák László zongorázik, Somogyi Olga énekel. 2:30: Hanglemezek. 5:10: Aszszonyok tanácsadója. 6: Előadás. 6:30: Zenekari hangverseny. 8: Berky Lili és Gózon Gyula előadójegye. 8:55: Katonazene. 10:10: Előadás. 11: Erőss István jazz-hangversenye. 12: Bura Sándor és cigányzenekarának muzsikája. Budapest II. 7:40: Enekhangverseny. 9: Előadás. 9:35: Rác Berci és cigányzenekara muzsikál. 10:45: Előadás. Bécs. 3: Hanglemezek. 4:40: Gyermekekóra. 5:10: Népdallemezek. 6:10: Délutáni zene. 9: Tarka népzene. 11:10: Orgonaverseny. 12:25: Táncczene. Belgrad. 5:20: Népzene. 6:20: Táncclemezek. 9: Hanglemezek. 9:40: A filharmonikusok hangversenye. 11:30: Vendéglői zene. Berlin: 8: Zongoranégyes. Milánó. 9:50: Lemezek. 10: Hangverseny. Prága. 6:20: Lemezek. 6:40: Hangverseny. 7:45: Lemezek. 9:0: Zenekari hangverseny. 11: Lemezek. Róma. 9:50: Orgonahangverseny. 11: Zenekari hangverseny. Strassburg. 7:30: Zenekari hangverseny. 9:30: Operettelőadás. Stuttgart. 10: Gondülő óra. Éjféltől 1: Hangverseny. Varsó. 7: Balalajkaszó. 7:45: Lemezek. 8:35: Zongora hangverseny. 10: Operaelőadás. 11:20: Könnyű lemezek.

sugaras szabadba. Hunyorgat a szemével és nem tudja, hová nézzen egyszerre. Használó volt az érzés az olyan emberéhez is, aki hetekig tartó hosszú éhezés után egyszerre dus lakomára megterített asztalhoz ül és hirtelen nem tudja, hogy a sok sült, torta, gyümölcs és egyéb inycenség közül melyikhez nyuljon először.

Kondoros István sem tudta most, amikor két és fél esztendő után ismét a város korzójára került, hogy merre nézzen először, kit figyeljen.

Lábai ingadoztak, rogyadoztak, a járása bizonytalan volt. A feje kóválygott. A szeme káprázott. Olyan volt, akár a lábadozó, aki hosszas betegeskedés után először kerül ki a levegőre.

Pedig valamikor nagyon is otthonos volt a korzón.

Aztán mégis csak hozzászokott megint a korzóhoz.

Mikor már vagy háromszor tették meg az utat a hullámszerű terület egyik végéről a másikra, már rá mert nézni az emberekre.

Sőt egyiket-másikat régi ismerősei közül meg is ismerte, köszöntött is.

— Szervusz, — kiáltott vissza köszöntésére egyik-másik férfi és önkéntlenül is arra gondolt, hogy lám, milyen régen is nem látta ezt a Kondoros Pistát.

De nemcsak ismerős férfiakat látott, hanem hölgyeket is.

— Mint valamikor régen, meglendítette előttük a kalapját és hangosan odaköszönt:

— Kezeit csókolom!

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Bevezetés

Csinos bécsi nő ugyanolyan férfi, tisztességes ismeretségét keresi. Csak komoly jelentkezők leveleit „Gut situiert” jellegre kérek. (2867)

Alkalmazás

Regáti szanatóriumban keresnek egy diplomás szülész nőt, aki a műtőben, sterilizálásban és altatásban járatos. Fizetés 1200 lei havonta és 800—1000 leiig külön mellékkereset. Perfekt román tudás megkívánatik. Jelentkezők forduljanak felvilágosításért a Neptun Fürdő házfelügyelőjéhez. (2849)

Perfekt mindenek szakácsnő vidékre kerestetik. Cim a kiadóban. (2643)

Mindenek szakácsnőt keresek junius 1-re. Brück mészárszék, Josefina-piac, Piata Gen. Dragalina. (2859)

Mindenek szakácsnő azonnal belépésre felvétetik. Német, I. Str. Diaconovici Loga 10. (2860)

Állást keres

40 éves férfi magyar, német, román nyelvtudással, 20 évi irodai gyakorlattal, irodai, pénztárnoki, raktárnoki vagy bármilyen hasonló állást keres. Kaucióval rendelkezik. Esetleg üzletben vagy vállalatához betársulna. Cim a kiadóban. (2531)

Apolónének ajánlkozik középkori özvegy nő azonnalra, hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (2864)

Adás-vétel

Eladó ház adómentes, új épület a III. kerületben, 3 utcai szoba, 2 konyha, 2 kamara és előszoba. Nagy kert. Cim: III., Str. Ciordas 1. (2846)

Német renaissance hálószoba, gazdagon kifaragva, jó karban, garantált tiszta, eladó. Cim a kiadóban. (2852)

Fonott kerti butort jó állapotban megvételre keresek. Cimeket „Fonott butor” jellegre, ármegjelöléssel a kiadóba kérek. (6702)

Butor
Modern, elsőrendű, kaukázusi diófa hálóok olcsón eladók, ugyanott gyalupadok is asztalosnál, II. ker., Dorobantilor-u. 1 szám. (2850)

Vennék szőnyeget
6 m²-es nagyságban. Lehetőleg zöld színben. Cimeket ár megjelöléssel a kiadóba kérek „Szőnyeg” jellegre. (1644)

Butor!
Komplett konyhaberendezés, teljesen új és modern 2500 leiert eladó. Ugyanott egy komplett hálószoba, keveset használt, 4000 leiert kapható. III. ker., Romulus-utca 9 szám. (Doja-park mellett a második udvarban.) (2863)

Félfedelecs hintó
igen jó állapotban, sürgősen megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2866)

Bahás

2 szobás, hallos, egészséges, napos lakást keresek augusztus elsejére, lehetőleg verandával, vagy balkonnal. Cim a kiadóhivatalban. (4867)

3 szobás lakás, a IV. kerület központjában, a Mircea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó. Közlekedni Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, I. ker., Str. Lonovici, Papneveldei bérház, I. em., vagy a háztulajdonosnál. (1687)

4 szobás modern lakás azonnal kiadó. Papneveldei bérpalota, I., Str. Lonovici 2. (1687)

3 szobás lakás fürdőszobával és mellékhelyiségekkel junius 1-ére. IV., Str. Gh. Baritiu 29. (1687)

Bérbeadó
Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú (Fő) házban, földszinti irodahelyiség. Bővebben ugyanott Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodában. Telefon: 12-31. (1687)



Elasta
nyári fűző
Könnyű
Simulék
Mosh
Sanitari
Timisoara, Piata Dr. Ciordas 15. Tel. 23-15

Különléle

100.000 lei tőkével megbízható társat keresek jó forgalmú déki üzletemhez. Cimeket „Jó üzlet” jellegre a kiadóba kérek. (1687)

Aragon: Bázeli harangok
Asch: Zsoltáros
Bendetz: Grafológia
Bunin: Ifjúság, szerelem
Collier: Majom ember
Galsworthy: Virágzó vadon
Giradoux: Harc az anygalla
Katajev: Hajrá
Kaucs: Nagy Katalin
Kemény: Kutyakomédia
Mauriac: Az éjszaka vége
Rabener: Mert ember voltam
Soloehows: A csendes Don
Schlumberger: A családő
Tamási: Ábel Amerikában
Vághidi: Valaminek történni kell
Zweig: A lélek orvosai

A Kultura könyvkereskedés
ujdonságai

OLLA
a legjobb védő fertőzés ellen

Utlevél nélkül tiz nap az Adria partján 1450 lei

Az utiköltség Timisoaráról Susakig (Fiume) és vissza a kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel együtt

Timisoara—Kikinda és vissza	450 lei,	gyermek 4—10 évig	300 lei
„ Zenta „ „	500 „	„ „	400 „
„ Szabadka „ „	550 „	„ „	450 „
„ Zombor „ „	650 „	„ „	550 „
„ Dálja „ „	950 „	„ „	650 „
„ Vinkovce „ „	1050 „	„ „	700 „
„ Zágráb „ „	1250 „	„ „	800 „
„ Susak-Cirkvenica	1450 „	„ „	950 „

Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:

Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

Gyermekek 4 éves korig bármely állomásig és vissza csak 150.— leit fizetnek

**Indulás: július 3-án
Visszaérkezés: július 17-én**

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a „Hajduk” irodájában a Pinkerton-boy mellett.

Vidéki jelentkező helyek:

Hakoa S. C., Arad, Strada Horia 2. I. em.
Oravita: Weisz Félix
Resita: „Bánát” utazási iroda
Caransebes: Weltmann Jenő
Jimbolia: Barbier János
Sannicolaul-Mare: Friss Jenő

Autóbuszjárat

Timisoara—Buzias—Lugoj és vissza menetrendje

Érvényes május 15-től.

Timisoara—Buzias—Lugoj			Buzias—Lugoj		
Indul			Indul		
reggel	7 órákor		reggel	8 óra 15 perc	
délután	1 órákor		délután	2 óra 15 perc	
este	7 óra 15 perckor		este	8 óra 30 perc	
Lugoj—Buzias—Timisoara			Buzias—Timisoara		
Indul			Indul		
reggel	5 óra 30 perckor		reggel	6 óra 30 perc	
délután	1 órákor		délután	2 órákor	
délután	5 órákor		este	8 óra 30 perc	

Unneppanokon és vasárnap

Timisoara—Buzias 7 óra reggel | Buzias—Timisoara 9 óra
Lugoj—Buzias 8 óra reggel | Buzias—Lugoj 7 óra

Pünkösdi társasutazás B. Herculana és az Aldunára

Indulás 1935 június hó 8-án reggel
Érkezés 1935 június hó 10-én este

Gyorsvonaton 3 osztályon számozott ülőhelyekkel.
Hajón a GRIGORE MANU nagy termes különhajón.

2 teljes nap B. Herculana / 1 nap a hajón
Kazán-szoros, Vaskapu, Ada-Kaleh és T-Severin

Részvételi díj teljes ellátással és szállóval, minden költséget, borraivalókat, stb. beleértve Lei 890.—

Jelentkezési határidő június hó 2-án d. u. 6 óráig.

Jelentkezési hely: DELI HIRLAP Telefon 2-52, valamint KÖZPONTI BANK MENETJEGYIRODÁJA.

Vidéki jelentkező helyek:

Oravita: Weisz Félix
Resita: „Bánát” utazási iroda
Caransebes: Weltmann Jenő
Jimbolia: Barbier János
Sannicolaul-Mare: Friss Jenő